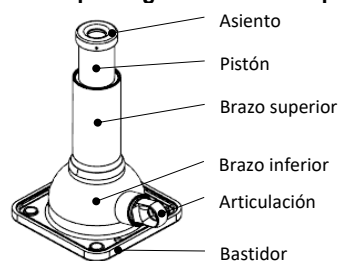


## INSTRUCCIONES GENERALES

### Descripción general de la máquina



### Información de marcado

| N.º de modelo     | Ubicación del marcado       |                             |
|-------------------|-----------------------------|-----------------------------|
|                   | Fab. Año/Mes                | N.º de lote                 |
| 09111-25140/26200 | Brazo superior              | Brazo superior              |
| 09111-26210/26220 | Brazo superior              | Brazo superior              |
| 09111-26230/60180 | Brazo superior              | Brazo superior              |
| 09111-40040       | Parte inferior del bastidor | Parte inferior del bastidor |
| 09111-60150       | Etiqueta (Brazo superior)   | Etiqueta (Brazo superior)   |

### Vida útil del gato

100 veces (movimiento de subida y bajada)

### Carga máxima de trabajo

Consulte la etiqueta del gato.

### Precauciones de seguridad

Consulte "Pasos a seguir en caso de emergencia" en el manual del vehículo.

### Mantenimiento

Después de su uso, gire la articulación a izquierda y derecha, y compruebe que el gato funciona correctamente.

Compruebe que ninguna de las piezas presenta deformaciones o daños.

Si detecta alguna deformación o daño, no utilice el gato y póngase en contacto con su distribuidor.

### Desmontaje y eliminación

No desmonte el gato.

Deséchelo de acuerdo con la normativa local.

### Emissiones de ruido aéreo

No supera los 70 dB(A)

Traducción de las instrucciones originales

## DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

### Nombre comercial y dirección completa del fabricante

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

1-1, Kiyokawa-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi,

Aichi-ken 454-0049, Japón

<https://www.sto-takeuchi.co.jp/>

kanri@sto-takeuchi.co.jp



### Representante autorizado en la UE &

### Expediente técnico compilado a partir de la documentación del fabricante, y conservado en la UE en nombre del fabricante en

Hold Tech Files Ltd.

Dun Iseal House, Newtown, Gaulsmills,

Ferrybank, Waterford X91 F638

República de Irlanda



### Detalles de la máquina

Producto: Gato mecánico de husillo

Modelo: 09111-25140, 09111-26230

09111-26200, 09111-60180

09111-26210, 09111-40040

09111-26220, 09111-60150

### Normas utilizadas como guía

EN ISO 12100:2010 armonizada el 8 de abril de 2011

Referencia limitada a la norma EN 1494:2000+A1:2008 Anexo B

armonizada el 8 de septiembre de 2009

\*Consulte la lista completa en el expediente técnico (TD)

### Firmado por y en nombre del fabricante por

Nombre y cargo

Tetsuro Yamamoto

Director de departamento

Firma

*T Yamamoto*

### Objeto de la declaración (imagen opcional)



### [Hasta el 19 de enero de 2027]

Esta máquina cumple con todas las disposiciones pertinentes de la Directiva de Máquinas 2006/42/CE

basada en el expediente técnico/documentación n.º U25-0203h

Número de lote:

Hasta enero de 2027

Lugar y fecha de la declaración:

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

5 de diciembre de 2025

### [A partir del 20 de enero de 2027]

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

La máquina está sujeta al procedimiento de evaluación de la conformidad basado en el control interno de la fabricación (Módulo A).

El objeto de la declaración es conforme con la siguiente legislación de armonización de la Unión:

Reglamento de máquinas UE 2023/1230; basado en el expediente técnico/documentación n.º U25-0203h

Número de lote:

Desde enero de 2027

Lugar y fecha de la declaración:

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

20 de enero de 2027

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DEL REINO UNIDO

### Nombre comercial y dirección completa del fabricante

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

1-1, Kiyokawa-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 454-0049, Japón



### Detalles de la máquina

Producto: Gato mecánico de husillo

Modelo: 09111-40040, 09111-60150

### Normas utilizadas como guía

BS EN ISO 12100:2010

Referencia limitada a la norma BS EN 1494:2000+A1:2008 Anexo B

\*Consulte la lista completa en el expediente técnico (TD)

Declaramos que el equipo cumple con todas las disposiciones pertinentes de este reglamento:

Reglamento de (seguridad de) suministro de maquinaria de 2008 modificado; basado en el expediente técnico/documentación n.º U25-0203h

### Firmado por y en nombre del fabricante por

Nombre y cargo

Tetsuro Yamamoto

Director de departamento

Lugar y fecha de la declaración

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

5 de diciembre de 2025

Firma

*T Yamamoto*

## GENERAL INSTRUCTIONS

### Machine Overview



### Marking Information

| Model No.         | Location of Marking |                   |
|-------------------|---------------------|-------------------|
|                   | Mfg. Year/Month     | Batch No.         |
| 09111-25140/26200 | Upper case          | Upper case        |
| 09111-26210/26220 | Upper case          | Upper case        |
| 09111-26230/60180 | Upper case          | Upper case        |
| 09111-40040       | Underside of Bed    | Underside of Bed  |
| 09111-60150       | Label(Upper case)   | Label(Upper case) |

### Lifetime of the Jack

100 times (up-down movement)

### Max. Working Load

Refer to the jack label.

### Safety Precautions

Refer to "Steps to take in an emergency" in the car manual.

### Maintenance

After use, turn the joint left and right, and check that the jack operates smoothly.

Check that there is no deformation or damage of each part.

If you notice any deformation or damage, do not use the jack and contact your dealer.

### Dismantling and disposal

Do not disassemble the jack.

Please dispose of it in accordance with local regulations.

### Airborne noise emissions

Does not exceed 70 dB(A)

Translation of Original Instructions

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

### Manufacturer Business Name & Full Address

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

1-1, Kiyokawa-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi,

Aichi-ken 454-0049, Japan

<https://www.sto-takeuchi.co.jp/>

kanri@sto-takeuchi.co.jp



### Authorized Representative in the EU &

### Technical File compiled from manufacturer's documentation, and held in the EU on behalf of the manufacturer at

Hold Tech Files Ltd.

Dun Iseal House, Newtown, Gaulsmills,

Ferrybank, Waterford X91 F638

Republic of Ireland



### Machine Details

Product: Screw Jack

Model: 09111-25140, 09111-26230

09111-26200, 09111-60180

09111-26210, 09111-40040

09111-26220, 09111-60150

### Standards used as guidance

EN ISO 12100:2010 harmonised on 8th April 2011

Limited reference to EN 1494:2000+A1:2008 Annex B

harmonised on 8th September 2009

\*Refer to complete listing in TD

### Signed for and on behalf of the Manufacturer by

Name and Position

Tetsuro Yamamoto  
Department Manager

Signature

### Object of the Declaration (Optional Image)



### [Until 19th January 2027]

This machinery fulfils all the relevant provisions of Machinery Directive 2006/42/EC

based on Technical File/Documentation No. **U25-0203h**

Batch Number:

Until 2027/1

Place and Date of Declaration:

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

5th December 2025

### [From 20th January 2027]

This Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the Manufacturer.

The machinery is subject to the conformity assessment procedure based on internal production control (Module A).

The object of the Declaration is in conformity with the following Union harmonisation Legislation:

EU 2023/1230 Machinery Regulation; based on Technical File/Documentation No. **U25-0203h**

Batch Number:

From 2027/1

Place and Date of Declaration:

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

20th January 2027

## UK DECLARATION OF CONFORMITY

### Manufacturer Business Name & Full Address

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

1-1, Kiyokawa-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 454-0049, Japan



### Machine Details

Product: Screw Jack

Model: 09111-40040, 09111-60150

### Standards used as guidance

BS EN ISO 12100:2010

Limited reference to BS EN 1494:2000+A1:2008 Annex B

\*Refer to complete listing in TD

We declare that the equipment fulfils all the relevant provisions of this Regulation:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 as amended; based on Technical File/Documentation No. **U25-0203h**

### Signed for and on behalf of the Manufacturer by

Name and Position

Tetsuro Yamamoto  
Department Manager

Place and Date of Declaration

Takeuchi Industrial Co., Ltd.  
5th December 2025

Signature